

# INDIVIDUELLE ENTWICK- LUNG UND FERTIGUNG

## INDIVIDUAL DESIGN AND MANUFACTURING

Als Ihr Kompetenzpartner für Fahrzeugelektrik entwickeln und fertigen wir kundenspezifische Lösungen, vom Mehrkanalblinkgeber bis hin zu den hier präsentierten CAN-BUS-Modulen. In unserer Fertigung setzen wir Ihre Lösung in kürzester Zeit in die Tat um, denn wir haben alles, was man dafür braucht. Profitieren Sie von unserer Erfahrung in der Entwicklung und Produktion von Elektronikkomponenten, Baugruppen und Kabelbäumen.

*As your competent partner for vehicle electronics, we design and manufacture customer specific solutions, e.g. multi channel flasher units up to the CAN-BUS-modules presented here. We are able to implement your solution within a short time in our production facility. Everything that is necessary we have at our disposal. You can benefit from our experience in designing and manufacturing electronic modules, assemblies and wiring harnesses.*



**Made in Germany -  
Made by Miunske**



Fahrzeugtechnik Miunske GmbH  
Oberlausitzer Straße 28 · D-02692 Großpostwitz  
Tel. +49 (0) 359 38/98 00-0  
Fax +49 (0) 359 38/98 00-98  
info@miunske.com · www.miunske.com

www.fabermoldenhauer.de 518

### CAN-BUS KOMMUNIKATIONSMODULE

DEUTSCH

### CAN-BUS COMMUNICATION MODULES

ENGLISH



# CBM-CONNECT

## DAS CAN-MODULSYSTEM VON MIUNSKÉ

### CAN-MODULE SYSTEM BY MIUNSKÉ

Diese steckbaren elektronischen Schaltmodule in verschiedenen Ausführungen der Ein- / Ausgängen dienen zur Vernetzung und Steuerung aller elektronischen Komponenten im Nutzfahrzeug bei 12 oder 24 V über den CAN Bus. Bauen Sie sich Ihr individuelles BUS - System mit FTM - CAN oder integrieren Sie unsere CAN - Module in bestehende BUS - Systeme.

Vorteile bei Einsatz im FTM - CAN:

- Einfache Konfiguration durch eigene Anwendersoftware
- automatische CAN - Konfiguration
- Online Programmierung über CAN
- Neben PWM stehen eine Vielzahl von Standard - Relaisfunktionen zur Verfügung.

Bei der Integration dieser Module in Ihr bestehendes CAN-System ist die freie Wahl von Identifier, Baudrate und dem zeitlichen Verhalten möglich. Alle Module basieren auf dem CAN 2.0 Standard [ISO 11898].

*These electronic plug-in modules (for standard relay sockets) with various inputs/outputs can be used for networking and to control all electronic equipment in commercial vehicles with 12 V or 24 V via CAN-BUS. Create your individual BUS system with FTM-CAN or integrate our CAN modules into existing BUS-systems.*

Advantages with using FTM - CAN:

- easy configuration with original FTM software
- automatic CAN - BUS configuration
- online programming
- additional functions beside PWM, i.e. time delayed switching, flasher and stepping functions

*It is possible to integrate the modules into an existing CAN-BUS system by free choice of identifier, baud rate and data model. All modules are compatible to CAN Interface 2.0 with 11-Bit and 29-Bit identifier.*

#### Input-Module Input-Modules

Dieses Modul verfügt über 12 analoge / digitale Eingänge. Die analogen Eingänge sind für positive Gebersignale ausgelegt. Bei digitaler Ausführung der Eingänge können positiv- und Masse - Signale verarbeitet werden.

This module is available with 12 analogue and digital inputs. The analogue inputs are designed for positive signals. The digital inputs can be used with positive or negative signals.

#### Output-Module Output-Modules

Wir bieten 2 Ausgangsmodule, das Output Standard und das Output Power - Modul an. Diese sind wie folgt konfiguriert:

- 6 Ausgänge mit je 5 A, stromüberwacht (Output Power)
- 4 Ausgänge mit je 5 A und 6 Kleinlastausgänge mit maximal 350 mA gemeinsam (Output Standard)
- 2 Digitaleingänge für positive Signale (Output Standard und Power).

Alle Ausgänge sind kurzschlussfest und als PWM-Ausgang bis 1000 Hz konfigurierbar.

*We offer 2 digital output modules, the Standard Output and the Power Output module. They are configured as follows:*

- 6 outputs with 5 A, current monitoring (Power Output)
- 4 outputs with 5 A and 6 outputs with altogether 350 mA (Standard Output)
- 2 digital / analogue inputs (Standard & Power Output)

*All outputs are short circuit proof and configurable as PWM output (max. 1000 Hz).*

#### In/Output-Modul In/Output-Module

Unser In / Outputmodul besitzt 8 digital/ analog Eingänge und 4 Leistungsausgänge.

- Die 8 Eingänge können positive und Masse - Signale verarbeiten
- Alle 4 Leistungsausgänge sind kurzschlussfest, jeweils bis 5 A belastbar, zusammenschaltbar und als PWM-Ausgang bis 1000 Hz konfigurierbar

*Our In / Output Module has 8 digital inputs and 4 outputs:*

- 8 digital / analogue inputs for positive or negative signals
- All 4 outputs are short circuit proof, can handle up to 5A and they are configurable as PWM output (max. 1000Hz)

#### Gateway Gateway

Das CAN Gateway kann bis zu 16 digitale und 12 analoge CAN-Signale von einem externen CAN zum FTM-CAN übertragen. Zusätzlich steht ein Digitaleingang für ein positives Gebersignal (z.B. KL15) zur Verfügung.

- CAN 1: (FTM-CAN) CAN 2.0 A/B, ISO 11898 Baudrate 100 - 1000 kBit/s bei max. 500m Kabellänge
- CAN 2: (externer CAN) CAN 2.0 A/B, ISO 11898 Baudrate 100 - 1000kBit/s

*The CAN gateway transmits selected messages to the FTMCAN. It is configurable via FTM-CAN and has a digital input for positive signals*

- CAN 1: (FTM-CAN) CAN 2.0 A/B, ISO 11898 with baud rate 100 - 1000 kbit/s with max. 500m cable length
- CAN 2: CAN 2.0 A/B, ISO 11898, Baud rate 100 - 1000 kBit/s

#### CAN - Interface Programming Adapter

Dieses CAN-Interface dient zur Parametrierung und Programmierung unserer CAN - Module.

*This CAN-Interface is used for parameterization and programming of our CAN modules.*

